



DOUWE EGBERTS
PROFESSIONAL

Cafitesse Excellence

Bruksanvisning

EXCLLNC / 2014-09

Copyright 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, Nederland
Engelsk er språket på den originale versjonen.
Andre språk er oversettelser av den originale bruksanvisningen.

Fabrikant:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italia

INNHALDSFORTEGNELSE

1 - INNLEDNING.....	4	5 - RENGJØRING.....	16
Om dispenseren.....	4	Rengjøringsprosedyrer.....	16
Viktig.....	4	Når skal dispenseren rengjøres.....	16
Symboler benyttet i denne bruksanvisningen.....	4	Utvendig rengjøring.....	16
2 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER.....	5	Skylling.....	17
Generell sikkerhet.....	5	Rengjøring & Skylling.....	18
Transport og lagring.....	6	6 - PROGRAMMERING.....	21
Installation.....	6	Start i operatørmodus.....	21
Næringsmiddelsindustriens sikkerhetsinstruksjoner (HACCP).....	7	Operatørmodus kontroller.....	21
Opplæring.....	7	TELLER.....	22
3 - OVERSIKT.....	8	Drikketellere.....	22
Dispenser oversikt.....	8	Forhåndsvalgte tellere.....	22
Oversikt over dispenser grensesnitt.....	9	VOLUM.....	23
Dispenser display oversikt.....	10	STYRKE.....	23
4 - DRIFT.....	11	DATO/TID.....	24
Plassere en produktpakke.....	11	RENGJØRINGSDAGER.....	24
Tomme produktpakker.....	11	Avgjør rengjøringsdager.....	24
Kopp-/kanneplassering.....	11	Sett dager for "Rengjøring & Skylling".....	25
Servering av drikker.....	12	Sett dager for "Skylling".....	25
Porsjonert eller kontinuerlig levering av drikker.....	12	ECO INNSTILINGER.....	26
Drikkelevering med forhåndsvalg.....	13	Selvlærende ECO modus.....	26
Kaldt forhåndsvalg.....	13	Aktivere/deaktivere ECO modus.....	26
Volum forhåndsvalg.....	13	Setting av ECO start- og avslutningstid.....	27
STYRKE forhåndsvalg.....	14	Setting av ECO kjeletemperatur.....	27
Låsing/åpning av dispenseren.....	14	TELEFONNUMMER.....	27
Levering av drikker i låst modus (valg).....	14	Aktiver/deaktiver telefonnumre.....	28
Å slå av dispenseren.....	15	Sett telefonnumre.....	28
Å slå på dispenseren.....	15	7 - PROBLEMLØSNING.....	30
		8 - SPESIFIKASJONER.....	32

1 - INNLEDNING

Om dispensereren

Takk for at du valgte dispensereren Cafitesse Excellence.

Cafitesse Excellence er en dispenser av høy kvalitet og er spesiallaget for å gi varm og kald* kaffe, spesialiteter som er kaffebasert, kakaodrikker (valg) og kokende vann for den profesjonelle næringsmiddelsindustrien.

Denne bruksanvisningen inneholder omfattende drifts- og sikkerhetsinstruksjoner. Driv og vedlikehold maskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen for at den skal kunne yte sitt beste og for å overholde sikkerhetsreglene for næringsmiddelsindustrien / HACCP. I tilfelle du har spørsmål, ta kontakt med din Cafitesse-system leverandør.

Viktig

Dispensereren skal kun installeres i områder hvor den kan ivaretas av opplært personale.

Drift, fylling og rengjøring av dispensereren må begrenses til autoriserte og opplærte personer. Forsikre deg om at nye ansatte leser bruksanvisningen før de opererer dispensereren og at de forstår alle aspekter med hensyn til sikkerhet og hygiene.

Produsenten og D.E MASTER BLENDERS 1753 kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle skade og / eller skade som følger av feil bruk av dispensereren, eller fra mangel på overholdelse av prosedyrene i denne håndboken.

Symboler benyttet i denne bruksanvisningen

De følgende symboler brukes i denne håndboken i kombinasjon med en uttalelse for å fremheve viktig og kritisk informasjon. Følg uttalelser for å sikre trygghet og forebygge skade på personer og selve produktet.



Merk:

Gir ekstra informasjon som kan være hjelpsom under driften av dispensereren.



Forsiktig:

Advarsel om bruk som krever særskilt oppmerksomhet / forsiktighet. Observer for å sikre næringsmiddelstrygghet, for å hindre personskader eller skade på dispensereren.



Advarsel:

Indikerer en mulig faresituasjon som, hvis ikke unngått, kan resultere i alvorlige skader og til og med dødsfall.



Fare:

INDIKERER EN UMIDDELBAR FARLIG SITUASJON SOM, HVIS IKKE UNNGÅTT, KAN RESULTERE I ALVORLIGE SKADER OG TIL OG MED DØDSFALL.

2 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generell sikkerhet

Dette utstyret er ikke egnet for bruk av personer (bl.a. barn) med hemmede psykologiske eller fysiske begrensninger. For å sikre deres trygghet må de være skikkelig overvåket og opplært av en kompetent person med hensyn til bruken av apparatet.



Fare:

ALDRI BERØR DEN ELEKTRISKE KONTAKTEN NÅR DINE HENDER ELLER LEDNING/KONTAKT ER VÅTE.



Advarsel:

Ikke la barn være uten oppsyn i nærheten av dispenserens.



Advarsel:

Hvis dispenserens ledning er skadet, slå av apparatet og ta kontakt med leverandøren for utskifting.



Advarsel:

De produkter som produseres av dette apparatet er varme! For å unngå skålding hold hender og andre kroppsdelene vekk fra tappekranen når en tappebryter er slått på eller ved skylling (rengjøring av maskinen).



Advarsel:

Ikke sett kopper, panner eller beholdere fylt med varme drikker på toppen av dispenserens.



Advarsel:

Det er risiko for skålding hvis kopper/panner/beholdere faller ned.



Advarsel:

Pass på å ha tilstrekkelig rom rundt dispenserens slik at en lett kan komme seg unna hvis det skulle være sprut av varme drikker.



Advarsel:

Plasser dispenserens på et bord eller benk med en minimumshøyde på 60 cm for å unngå at småbarn kan trykke på kontrollbrytere.



Forsiktig:

Sjekk og tøm dispenserens dryppskål regelmessig for å unngå risiko for skålding og for å unngå et vått gulv (sklifare) når (hete) væsker spilles ut av dryppskålen.

Transport og lagring

Alltid lagre og transportere dispenseren i sin originale forpakning.
Før lagring eller transport av dispenseren:

- Plasser produktpakkene i kjøleskapet.
- Rengjør dispenseren.
- Ta kontakt med din Cafitesse-system forhandler slik at en autorisert og opplært tekniker kan tømme ut vannet fra kjelen og beskytte dispenseren mot frostskaider.



Forsiktig:

Dispenseren må ikke utsettes for frost under drift, lagring eller transport.

Installation

Installasjon, flytting, service og programmering av dispenseren er begrenset til autoriserte og opplærte serviceteknikere.

Dispenseren må installeres av din Cafitesse-system leverandør i henhold til installasjonskravene:

Dispenseren er beregnet for innendørs installasjon, plasseres på en stabil flat overflate som et bord eller benk som tåler vekten. Beskytt dispenseren fra direkte sollys, frost og regn.

Pass på at det er tilstrekkelig plass rundt dispenseren for ventilasjon, og at alle sider er tilgjengelige for service.

Bruk kun nye vannslanger og koblinger i samsvar med EN61770 for tilkobling til vannforsyning, gamle og / eller brukte vannslanger er ikke tillatt.

Dispenseren må være koblet til drikkevannstilførselen i samsvar med lokale forskrifter. Ved kalde drikke alternativer, må kvaliteten på vannforsyningen bli sjekket for å sikre levering av trygg kald drikke i henhold til lokale bestemmelser.

Beskytt dispenseren fra rennende vann, sprut eller damp, varme eller mye støv.

Beskytt dispenseren fra rennende vann, sprut eller damp, varme eller mye støv.

Dispenseren kan ikke rengjøres ved spyling, og er ikke egnet for i områder hvor spyling forekommer (f.eks for rengjøring).

Hvis dispenseren er koblet med en permanent tilkoplest strømforsyning (uten støpselet), pass på at den elektriske kretsen er utstyrt med en effektbryter med en kontaktåpning på minst 3 mm som styrer alle poler.

Hvis dispenseren er tilkoplest en stikkontakt, bruk en jordet kontakt i overensstemmelse med lokale forskrifter. Kontroller at den elektriske kretsen er sikret ved hjelp av en feilstrøms sikkerhetsbryter og at støpselet fortsatt er tilgjengelig etter installasjonen.

Næringsmiddelsindustriens sikkerhetsinstruksjoner (HACCP)

Maskinen er utformet i samsvar med sikkerhetsforskrifter for næringsmidler, herunder HACCP, slik det kreves i næringsmiddelsindustrien.

Operatøren er ansvarlig for å overholde grunnleggende næringsmiddelsikkerhet og -hygiene. Observer rengjøringsprosedyrene i denne håndboken. Vær oppmerksom på at regelverket HACCP krever at disse er registrert.

- Følg de instruksjonene som er trykt på Cafitesse-produktet om lagring og behandling.
- Vask hendene når apparatets pakkemateriale eller maskindeler kan komme i kontakt med ingredienser.
- Ikke berør dosererens tipp. Hvis dosereren trenger rengjøring, bare spyl med klart vann.
- Observer "Best before" and "Expiry" datoene på produktpakken. Ikke bruk en produktpakke hvis datoen har utløpt og bruk de pakkene som har vært lagret lengst først (iflg prinsippet først-inn/ først-ut)..
- Hold området rundt maskinen rent og ryddig.
- Bare bruk rengjøringsmidler som er anbefalt av næringsmiddelsindustrien og ditt Cafitesse-system. Observer instruksjonen på rengjøringsmiddelets etikett.



Fare:

IKKE SPYL ELLER SØL TIL DISPENSEREN MED VANN. IKKE BRUK EN SPYLING FOR RENGJØRING.



Fare:

IKKE VIPP DISPENSEREN FOR RENGJØRING BAK ELLER UNDER DEN. UNNGÅ SKÅLDING! INTERN VARMTVANNSTANK INNEHOLDER SVÆRT VARMT VANN SOM KAN LEKKE UT HVIS APPARATET BLIR VIPPET ELLER FLYTTET PÅ.

Opplæring

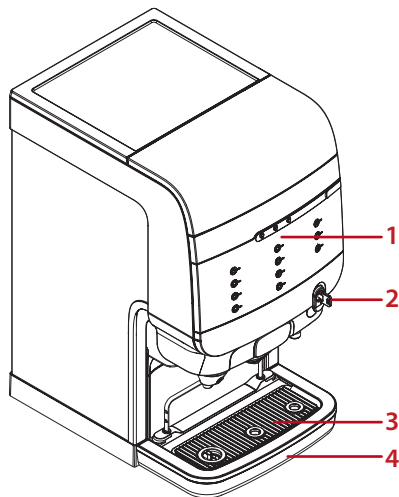
Lær opp nyansatte med hensyn til næringsmidlers sikkerhetsinstruksjoner (HACCP).

- Informer nyansatte om rutiner og rengjøringsprosedyrer.
- Pass på at nyansatte leser bruksanvisningen nøye før de benytter dispenseren.
- Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av apparatet.

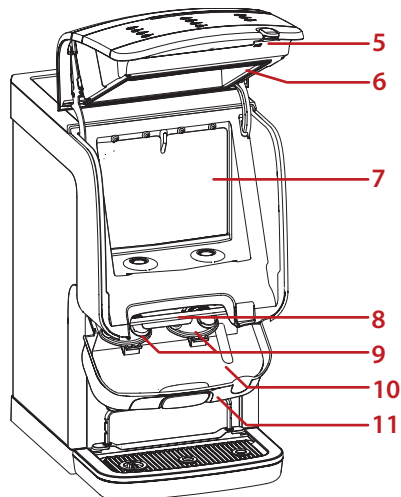
Hvis du har spørsmål, ta kontakt med din Cafitesse-system leverandør.

3 - OVERSIKT

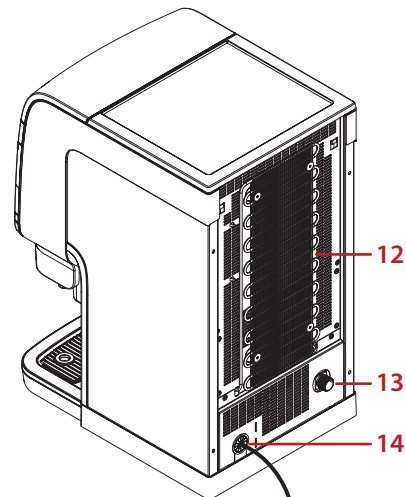
Dispenser oversikt



- 1. Dispenser grensesnitt
- 2. Dørhåndtak (lås valgfritt)
- 3. Koppbrett
- 4. Dryppskål

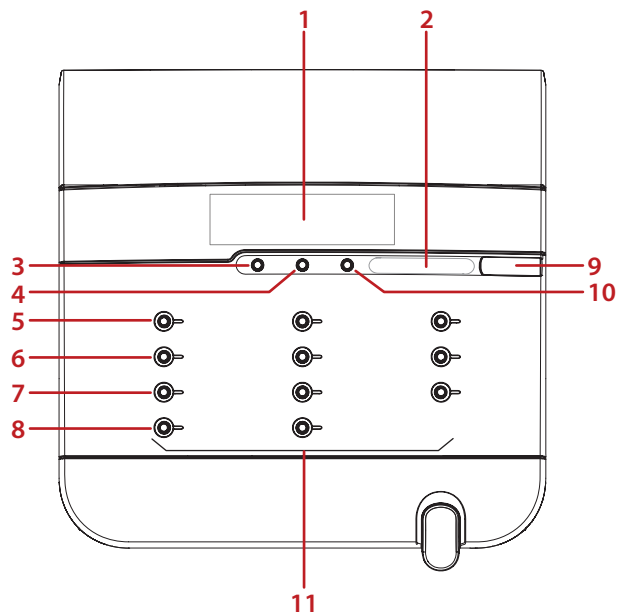


- 5. LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren
- 6. Dispenserens dør
- 7. Kjølerom
- 8. Utløserarm
- 9. Mixekammer
- 10. Innvendig dryppskål
- 11. Utløpsdeksel



- 12. Kondensatnett
- 13. Vanntilkobling
- 14. Strømledning

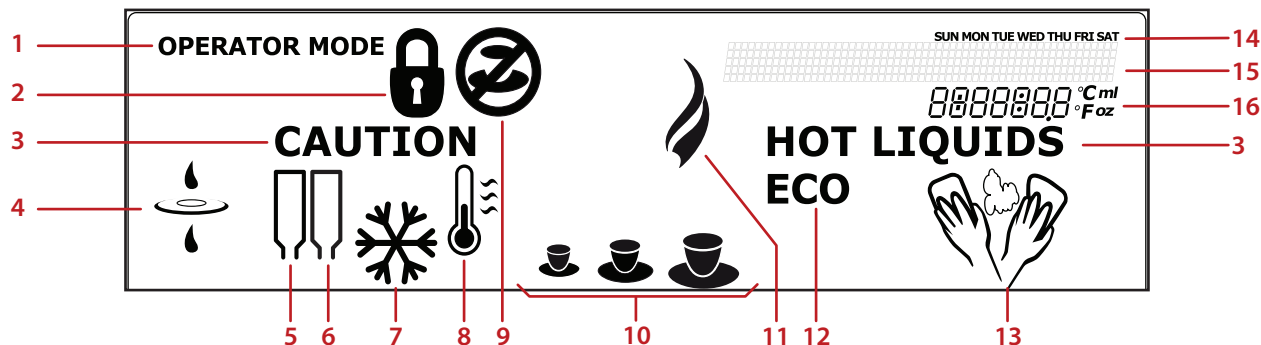
Oversikt over dispenser grensesnitt



1. Display
2. Forvalg av glidebryter STYRKE
3. Forvalg KALDT (valg)
4. Forvalg VOLUM
5. Operatørmodus: ▲ (opp)
6. Operatørmodus: ▼ (ned)
7. Operatørmodus: ← (enter)
8. Operatørmodus: → (tilbake)
9. Port for USB-nøkkel
10. STOPP
11. Drikkevalg:
Venstre: Melk, kakao, kaffe eller te*
Midten: Kaffe eller te*
Høyre: Vann

* = drikkeutvalget avhenger av dispenserens modell og innstillinger

Dispenser display oversikt



1. OPERATER MODE

USB driftspinnen settes og operatørmodusen er aktiv

2. LÅS

dispenseren er låst og kan ikke levere drikker

3. CAUTION HOT LIQUIDS*

dispenseren leverer varme drikker eller dispenseren spylar

4. FILTER

skift ut vannfilteret

5. PRODUKTPAKKE VENSTRE

6. PRODUKTPAKKE HØYRE

7. KALDT (bare operatørmodus)**

kalde drikker

8. TEMPERATUR

vanntemperaturen i kjelen er for lav og dispenseren blir oppvarmet

9. LEVERINGSBLOKKASJE

dispenseren kan ikke levere den valgte drikken

10. VOLUM

liten, middels eller store drikker

11. VARMT (bare operatørmodus)

varme drikker

12. ECO

energipareren er aktiv

13. RENGJØRING

dispenseren trenger og rengjøres

14. UKEDAGER

15. MELDINGS-linje

meldinger vises for å lede deg gjennom rengjøring, programmeringstrinn eller ved feildrift

16. INFO-felt

display av kjøleroms temperatur, tid, feilkoder osv.

4 - DRIFT

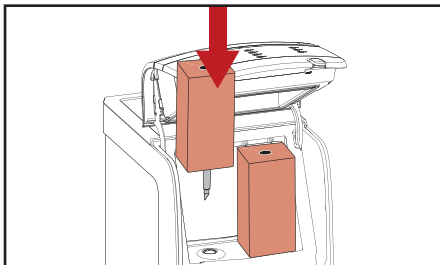


Fig. 4.1 - Plasser produktpakken

Plassere en produktpakke



Forsiktig:

Bruk aldri en pakke som er frossen eller skadet. Ikke bruk produktpakken hvis "Best før" datoen er utløpt.

1. Vask hendene før berøring av en produktpakke.
2. Les og følg instruksjonene på pakkens bakside.
3. Åpne døren på dispenseren.
4. Sett inn produktpakken (fig. 4.1).
5. Lukk dispenserdøren.
6. Tapp alltid en prøvedrikk.

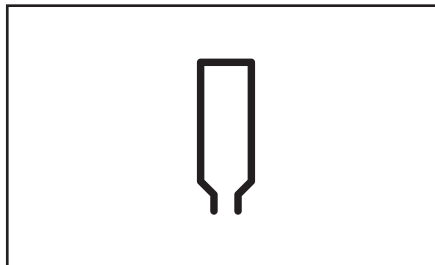


Fig. 4.2 - Tøm produktpakkens ikon

Tomme produktpakker

Hvis en produktpakke er tom vil den tilsvarende drikkevalgsetiketten ikke lyse opp og drikker kan ikke leveres. Ikonet for en tom produktpakke blir vist på displayet (fig. 4.2).

Levering av varmt eller kaldt vann er fortsatt mulig.

Hvis en operatørs telefonnummer er satt og muliggjort i operasjonsmenyen TELEFONNUMMER, vil det innsatte telefonnummeret vises på displayet:

 **0123456789**

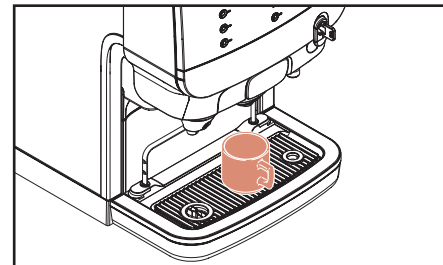


Fig. 4.3 - Plassering av kopp

Kopp-/kanneplassering

Dispenseren har tre produktutløp:

- Venstre: for melk, kakao, te eller kaffevalg*
- Midten: for kaffe eller te*
- Høyre: for vann



Forsiktig:

Plasser koppen eller kanna under ditt drikkevalgs utløp.

Plasser koppen på dryppskålen (fig. 4.3).

En spesiell dispenserfot trenges når kanner brukes.

* = drikkeutvalget avhenger av dispenserens modell og innstillinger

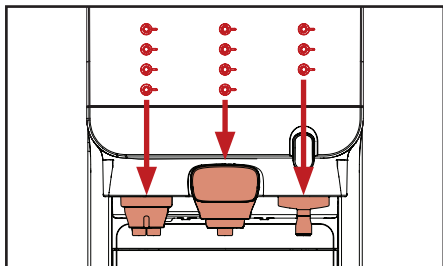


Fig. 4.4 - Brytere tilsvarer utløpskraner

Servert av drikker



Advarsel:

Drikkene som kommer ut av dispensereren er varme! Unngå skålding! Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra dispensereren mens drikker tappes. La aldri barn være i nærheten av dispensereren uten oppsyn.

Å tappe en drikk:

1. Plasser koppen direkte under utløpen for ditt valg (fig. 4.4).
2. Trykk på drikkebryteren for valg. Drikken tappes via det korresponderende utløpet.
3. Trykk på STOPP hvis du ønsker å avbryte eller kansellere leveringen av drikke.

Porsjonert eller kontinuerlig levering av drikker

Under installasjonen vil teknikeren programmere dispensereren til å drives med en av følgende valg:

Porsjonert levering

Drikkebryteren trenger bare å trykkes én gang. Dispensereren stopper automatisk etter at en porsjon er levert. (De respektive porsjonsmålene kan programmeres av service-teknikeren).



Forsiktig:

Trykk på STOPP-bryteren hvis koppen eller kanna er for liten for det volumet som tappes. Det er da risiko for skålding av varme drikker.

Kontinuerlig levering (friflyt)

Trykk på drikkebryteren inntil koppen eller kanna er full. Leveringen stopper når du utløser drikkebryteren.



Merk:

Vi anbefaler porsjonert levering med fastsatte koppstørrelser i selvbetjente områder.

Drikkelevering med forhåndsvalg

Dispenseren kan foreta forhåndsvalg. Service-teknikeren kan aktivisere forhåndsvalg under installasjonen. Når forhåndsvalget er nedtrykket, vil de følgende valgene bli vist:

- KALDT drikker lyses opp*
- VOLUM på displayet (liten – middels - stor)
- STYRKE vises ved gliderposisjon



Merk:

If you press a preselection button, but do not press the delivery button, the dispenser will return to the default state after a few seconds.

Kaldt forhåndsvalg*

1. Plasser koppen din.
2. Trykk på forhåndsvalget KALDT for å aktivisere dette forhåndsvalget. De mulige valgene går fra gult til hvitt. Alle utilgjengelige valg vises svakere.
3. Trykk på drikkebryteren. En kald drikk tappes.
4. Trykk på STOPPP for å gå tilbake til standard innstilling.

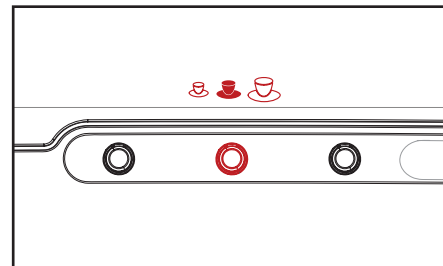


Fig. 4.5 - Forhåndsvalg av volum

Volum forhåndsvalg

1. Plasser koppen din.
2. Trykk på forhåndsvalgsbryteren VOLUM for å aktivisere dette forhåndsvalget. Et kopp-ikon (liten – middels - stor) blir synlig (fig. 4.5).
3. Trykk på forhåndsvalgsbryteren inntil den ønskede innstillingen for porsjon er markert.
4. Trykk på drikkebryteren. Drikken levers med den valgte porsjonsstørrelsen.



Advarsel:

Drikkene som kommer ut av disperensen er hete! Unngå skålding! Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra dispenseren.

** = kalde drikker er ikke tilgjengelige på alle modeller av dispenseren*

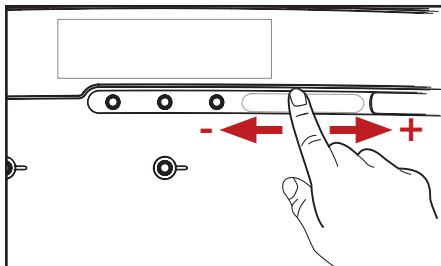


Fig. 4.6 - Forhåndsvalg av styrke

STYRKE forhåndsvalg

1. Plasser koppen din.
2. La fingeren gli over STYRKE-gliden for å forhåndsvelge styrken på drikken din (fig. 4.6).
3. Trykk på drikkebryteren. Drikken blir levert med valgt styrke.



Advarsel:

Drikkene som kommer ut av dispenserens er hete! Unngå skålding! Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra dispenseren.

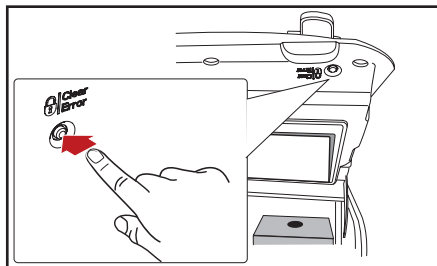


Fig. 4.7 - LOCK/CLEAR-ERROR-bryter

Låsing/åpning av dispenseren

1. Åpne dispenser døren.
2. Trykk på LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren for å blokkere drikkelevering (fig. 4.7).

Låseikonet vises på displayet (fig. 4.8).

Levering av drikker blir umulig.
Kjølerommet og kjelen forblir i drift.

3. For å åpne dispenseren, trykk på LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren igjen for å muliggjøre levering av drikker.

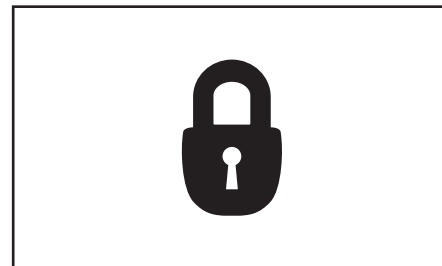


Fig. 4.8 - Låseikon

Levering av drikker i låst modus (valg)

Sett inn USB utløsningsnøkkelen i USB-porten på dispenseren for å muliggjøre levering av drikker.

Så lenge som USB utløsningsnøkkelen er satt inn, kan drikker leveres.

Når nøkkelen er fjernet, er låst-modulen gjenaktivert og låseikonet vises i displayet.

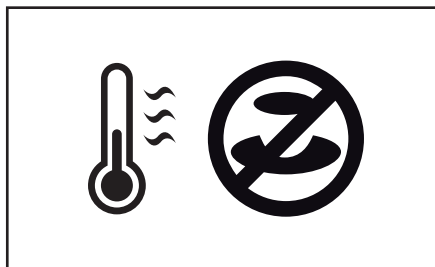


Fig. 4.9 - Oppvarming/Leveringsblokkasje ikoner

Å slå av dispenseren

Foreta de følgende forberedelser når maskinen ikke brukes i lengre perioder, f.eks. ferietid:

1. Fjern produktpakken og sjekk utløpsdatoen på den.
2. Lagre produktpakkene i kjøleskap inntil dispenseren skal benyttes igjen. Når utløpsdatoen er passert, kast produktpakkene.



Forsiktig:

Ikke dypfrys produktpakker.

3. Rengjør og skyll dispenseren.
4. Trekk ut stikkkontakten.
5. Steng vannkranen.

Å slå på dispenseren

1. Åpne vannkranen.
2. Sett i støpselet.

Dispenseren å varme opp vann og samtidig kjøler ned kjølerommet. Levering av drikker blir blokkert inntil vannet i kjelen har nådd den riktige temperaturen.

3. Et opplyst termometer og ikonet for leveringsblokkasje vil vises på displayet (fig. 4.9).
4. Så snart vannet har nådd den forhåndssette temperaturen, vil det opplyste termometeret og ikonet for leveringsblokkasje forsvinne fra displayet, og dispenseren er nå klar for bruk.



Merk:

Avhengig av dispensermodellen og den omliggende temperaturen, kan oppvarming av kjelen ta 30 ~120 minutter. Avkjøling av produktrommet kan ta 24 timer lengre.



Merk:

Hvis dispenseren har vært ute av bruk i en lengre periode, må dato og tid settes slik at den programmerte rengjøringssyklusen og eco-innstillingene er aktivert på nytt.

5 - RENGJØRING



Fig. 5.1 - Rengjøring & leveringsblokkasje ikoner

Rengjøringsprosedyrer

Det er to forskjellige rengjøringsprogrammer:

- "Skylling" drikkeutløpene
- "Rengjøring & Skylling" kjølerommet og drikkeutløpene.

Du kan velge ukedager for "Rengjøring & Skylling" and "Skylling" programmene i operatørmenyens RENGJØRINGSDAGER.



Forsiktig:

Det er obligatorisk å utføre "Rengjøring & Skylling" programmet minst en gang pr uke for å garantere sikkerhet. I tillegg trenger Melk-kaffe-versjonene å utføre "Skylling" programmet minst en gang pr uke.

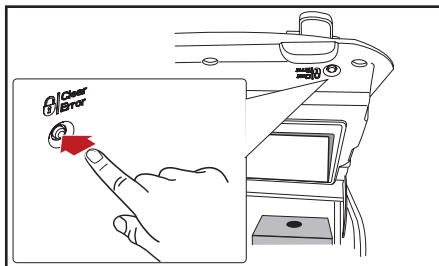


Fig. 5.2 - Lås dispenseren

Når skal dispenseren rengjøres

Utfør rengjøringsprogrammet når rengjøringsikonet vises på displayet (fig. 5.1).

Hvis dispenseren ikke blir rengjort og/eller skylt innen 24 timer, blokkeres drikkeleveringen og ikonet for det vil vises i displayet (fig. 5.1).

Utfør rengjøringsprogrammet for å fortsette leveringen.

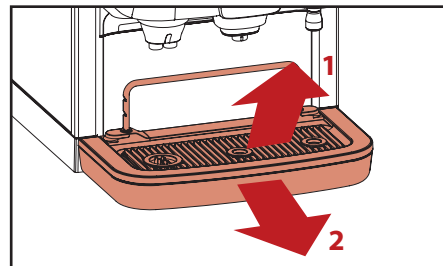


Fig. 5.3 - Fjern kopper og dryppskål

Utvendig rengjøring



Merk:

Det anbefales å rengjøre dispenseren utvendig hver dag.

1. Åpne dispenser døren og trykk på LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren (fig 5.2) for å låse dispenserens kontaktflate, dette for å unngå uhell med å tappe drikker eller varmt vann mens utvendige deler rengjøres.
2. Fjern koppebrettet ved å løfte det fra barren (fig 5.3, 1).
3. Fjern dryppskålen (fig 5.3, 2).
4. Tøm dryppskålen.



Merk:

Sjekk og tøm dryppskålen regelmessig.

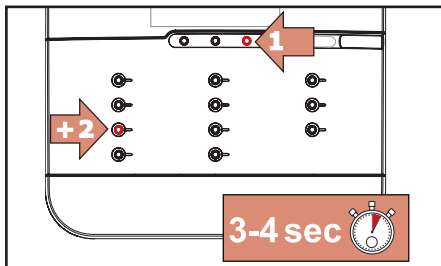


Fig. 5.4 - Sett inn rengjøringsmodus

5. Rengjør kopp og dryppskål.
6. Sett delene tilbake på plass.
7. Rengjør dispenserens utvendig med en fuktig, ren klut.

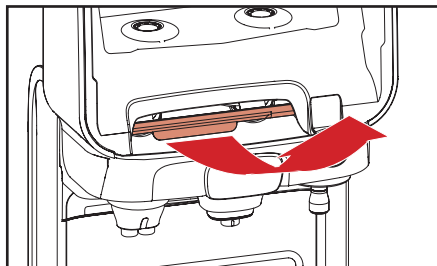


Fig. 5.5 - Trekk ut utløsningsbarren

Skylling



Merk:

Dispenseren kan skylles når som helst ved bruk av prosedyren beskrevet nedenfor.

1. Trykk først på STOPP og deretter og hold dem nedtrykt samtidig i 3-4 sekunder for å komme inn i rengjøringsmodus (fig. 5.4).

Følg instruksjonene på displayet:

VENNLIGST ÅPNE KONSOLLEN.

2. Åpne dispenser døra.
3. Trekk det røde båndet bar for å åpne rensmiddel beholderen (fig. 5.5).

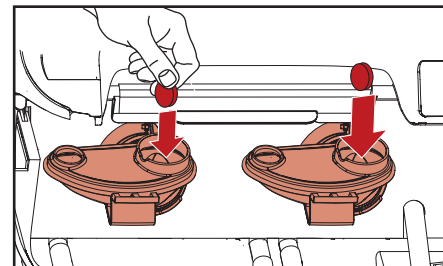


Fig. 5.6 - Legg inn Rinza tabletter

Følg instruksjonene på displayet:

LEGG INN RINZA RENSETABLETTER. STENG BEHOLDEREN.

4. Legg to Rinza rengjøring tablett i hver av blandebollene (fig. 5.6).
5. Trykk rensmiddel beholderen oppover til du hører et pip.
6. Lukk dispenserens døra.

Følg instruksjonene på displayet:

BEKREFT AT RINZA RENSETABLETTER ER LAGT INN. TRYKK FOR OK

7. Trykk for å bekrefte at rensetablettene er lagt inn.

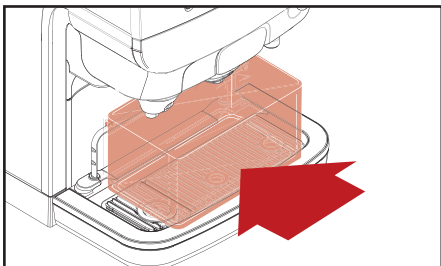


Fig. 5.7 - Plasser beholder

Følg instruksjonene på displayet:

VENNLIGST VELG SKYLL BIN (MIN. 4L.). TRYKK ← FOR Å SKYLLE

8. Plasser beholderen (fig. 5.7) under produktet utløp og trykk ← å skylle



Advarsel:

Drikkene som kommer ut av dispenserens er hete! Unngå skålding! Hold hender og andre kroppsdeler vekk fra dispenserens.

Fremdriften vises i displayet.

Når dette er gjort er dispenserens klar for bruk.

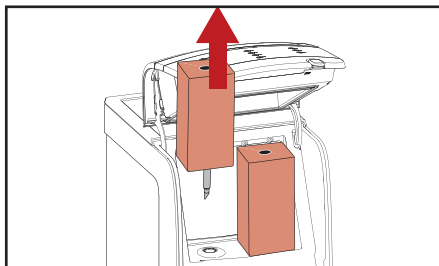


Fig. 5.8 - Fjern pakker

Rengjøring & Skylling

1. Trykk først på STOPP og deretter ← og hold dem nedtrykket samtidig i 3-4 sekunder for å komme inn i rengjøringsmodus (fig. 5.4).

Følg instruksjonene på displayet:

TA UT PRODUKTPAKKEN

2. Åpne dispenserdøren.
3. Fjern produktpakkene (fig. 5.8).



Merk:

Det anbefales å bruke det utskiftingssettet som følger med, dette inneholder rene mixekammer og forseglingsringer, for å spare tid.

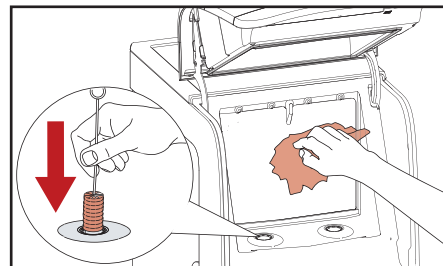


Fig. 5.9 - Rengjør kjølerommet

Følg instruksjonene på displayet:

**RENGJØR KJØLEROMMET
INNVEDIG OG SETT INN
PRODUKTPAKKEN**

4. Rengjør doseringsåpningen med en børste, og kjølerommets interior med en ren, fuktig klut (fig. 5.9). Tørk med kjøkkenpapir.
5. Plasser produktpakkene tilbake hvis de ikke har passert sin utløpsdato, ellers skift ut med nye produktpakker.

Følg instruksjonene på displayet:

**TA UT BLANDEKAMMER OG
RENGJØR ELLER BRUK ET
UTSKIFTNINGSETT**

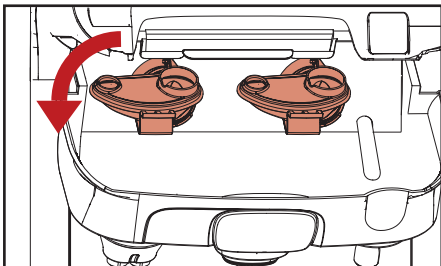


Fig. 5.10 - Fjerning av mixekammer

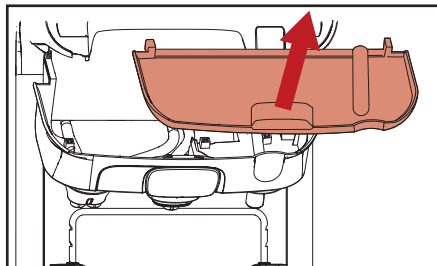


Fig. 5.11 - Fjerning av innvendig dryppskål

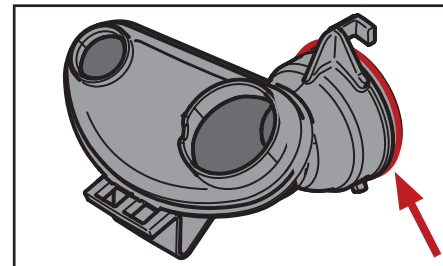


Fig. 5.11 - Plastballens forseglingsring

6. Rengjøring av mixekamrene:

- a. Trekk den røde utløserarmen for åpning av utløpsrommet (fig. 5.5).
- b. Roter mixekamrene mot klokka for å frigjøre dem og trekk dem ut (fig. 5.10).
- c. Fjern det innvendige dryppskålen og rengjør det, hvis nødvendig (fig. 5.11).
- d. Rengjør mixekamrene og forseglingsringene:
 - enten i oppvaskmaskin, eller
 - bløtlegg dem i 15 minutter i varmt vann med oppvaskmiddel.



Merk:

Følg sikkerhetsforskriftene og rengjøringsinstruksjonene på rengjøringsmiddelet.

- e. Skyll mixekamrene og forseglingsringene under springen og tørk med rent kjøkkenpapir.

Følg instruksjonene på displayet:

BYTT BLANDE BOLLER & LEGG INN RINZA RENSETABLETTER. STENG BEHOLDEREN.

- f. Sett inn de rene mixekamrene med forseglingsringer, deretter roter dem med klokka inntil de ikke kan beveges videre.



Forsiktig:

Sjekk om de blå forseglingsringene er godt satt fast til mixekamrene (fig. 5.12).

- g. Plasser den interne dryppskålen tilbake (hvis fjernet).
- h. Legg to Rinza rengjøring tablett i hver av blandebollene (fig. 5.6).
- i. Trykk rensmiddel beholderen oppover til du hører et pip.
- j. Lukk dispenserens døra.

Følg instruksjonene på displayet:

BEKREFT AT RINZA RENSETABLETTER ER LAGT INN. TRYKK ← FOR OK

7. Trykk ← for å bekrefte at rensedablettene er lagt inn.

Følg instruksjonene på displayet:

**VENNLIGST VELG SKYLL BIN (MIN.
4L.). TRYKK  FOR Å SKYLLE**

8. Plasser beholderen (fig. 5.7) under
toalett kanten og trykk  for å skylle.



Advarsel:

**Drikkene som kommer ut av
dispenseren er hete! Unngå
skålding! Hold hender og andre
kroppsdeler vekk fra dispenseren.**

Fremdriften vises i displayet.

Når dette er gjort er dispenseren klar for
bruk.

6 - PROGRAMMERING*

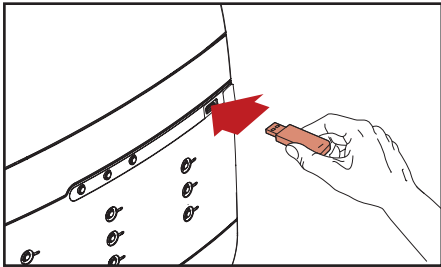


Fig. 6.1 - Sett inn operator USB nøkkel

Start i operatørmodus

Sett inn den leverte USB nøkkelen (fig. 6.1). Dette starter operatørmodusen umiddelbart. Det første menyelementet (TELLER) vises.

De følgende menyer er tilgjengelige:

- TELLER – les tellere
- VOLUM – endrer koppvolumet
- STYRKE – endrer drikkens styrke
- DATO/TID – sett dato og tid
- RENGJØRINGSDAGER – sett ukedager for rengjøring og skylling
- ECO INNSTILLINGER – energisparende innstillinger
- TELEFONNUMMER - aktiverer/deaktiverer og setter telefonnumre for service og operatør

Merk at menyelementene kan deaktiveres av service teknikeren. Ta kontakt med Cafitesse-system leverandøren hvis du ønsker dette endret.

Operatørmodus kontroller

(fig. 6.2)

1. ▲ - rull opp eller øk verdien
2. ▼ - rull ned eller senk verdien
3. ⬅ - enter meny
4. ⬅ - gå til forrige meny
5. STOPP - gå til forrige meny (hold i 2 sekunder for å gå tilbake til hovedmenyen)
6. Display
7. Port for USB nøkkel

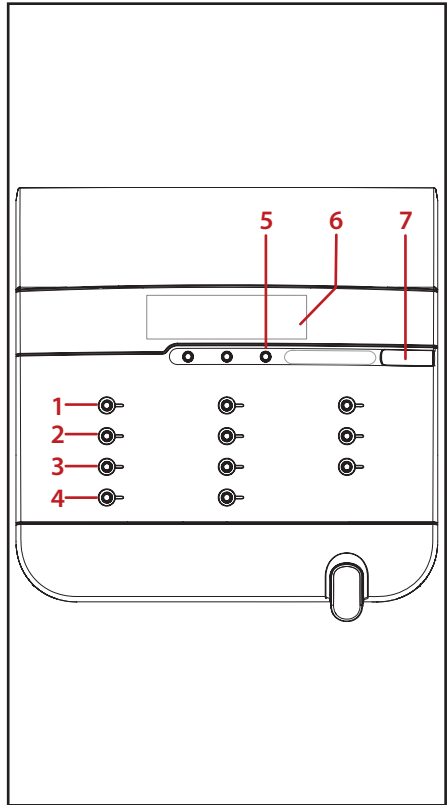


Fig. 6.2 - Operatørmodus kontroller

* = dispenser programmering er ikke tilgjengelig i alle markeder

TELLER

Følgende menyer er tilgjengelige i brukermodus:

COUNTERS - viser faste tellernivåer

RESETTABLE COUNTERS - viser tilbakestillbare tellernivåer

RESET COUNTERS? - tilbakestiller tilbakestillbare tellere

I TELLER-menyen finnes det forskjellige muligheter for å lese av drikketellerne:

- Totalt antall drikker levert
- Delsummer pr drikkebryter
- Delsummer VOLUM og KALDT (valg) pr drikkebryter
- Totalt antall VARMT og KALDT (valg) drikker



Fig. 6.3 - Volum ikoner (små er valgt)

Drikketellere

1. Velg TELLER-menyen ved å bruke ▲ eller ▼ og trykk på ← for tilgang.

Displayet vil vise totalt antall drikker:

DRIKKER TOTALT
123456

Alternierende med:

VELG DRIKKE

2. Trykk på en drikkebryter for å se totalen for den spesielle drikken.

Antall serveringer av den valgte drikkebryteren vises på displayet.

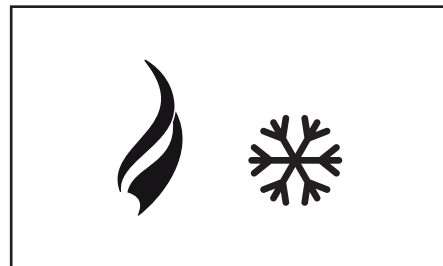


Fig. 6.4 - varm(venstre)og kalde(høyre) ikoner

Forhåndsvalgte tellere

Trykk på forhåndsvalgsbryterne VOLUM og/eller KALDT* for mere detaljert telleravlesning:

- Trykk på forhåndsvalgsbryteren VOLUM.

Koppikonene (fig. 6.3) og telleravlesningen for det lave volumet av den valgte drikken vises på displayet.



Merk:

Hvis det trykkes på forhåndsvalgsbryteren VOLUM, vil displayet avlese antallet av små, middels, store og totalt antall drikker.

- Trykk på forhåndsvalgsbryteren KALDT* KALDT-ikonet (fig. 6.4) og telleravlesningen for den isavkjølte variasjonen av den valgte drikken vises på displayet.

 **Merk:**
Hvis du trykker på forhåndsvalgsbryteren KALDT, vil displayet vise telleravlesningen for de kalde, varme og totalt antall drikker.

 **Merk:**
Du kan også kombinere VOLUM- og KALDT forhåndsvalg for å få en mer detaljert avlesning.

- Trykk på STOPP eller  for å gå tilbake et trinn innen TELLER-menyen.
- Trykk på en annen drikkebryter for å vise de respektive telleavlesningene for denne bryteren.

Merk: Både menyen "COUNTERS" og menyen "RESETTABLE COUNTERS" fungerer på måten som er beskrevet her.

VOLUM

I VOLUM-menyen kan du endre drikkevolumene for alle de tilgjengelige drikkene samtidig innen rekkevidden +10% to -10%.

1. Velg VOLUM-menyen ved å bruke  eller  og trykk på .

Følgende melding vises på displayet:

VOLUM
+ 8 %

2. Øk eller mink koppvolumet ved å benytte  eller .
3. Bekreft verdien med . Det nye koppvolumet blir straks akseptert.

 **Merk:**
Hvis du ønsker å modifiserre drikkevolumet igjen, trykk på .

STYRKE

I STYRKE-menyen, kan du endre drikkens styrke for alle de tilgjengelige drikkene samlet innen rekkevidden +10% to -10%.

1. Velg STYRKE-menyen ved å benytte  eller  og trykk på .

Følgende melding vil vises på displayet:

STYRKE
+ 8 %

2. Øk eller senk drikkens styrke ved å benytte  eller .
3. Bekreft verdien med . Den nye drikkestyrken blir straks akseptert.

 **Merk:**
Hvis du ønsker å modifisere drikkestyrken igjen, trykk på .

DATO/TID

Du kan sette datoen og tidspunktet in DATO/TID-menyen.



Merk:

Tidspunktssettingen må justeres ved start og slutt på sommertid.

1. Velg DATO/TID-menyen ved å benytte ▲ eller ▼ og trykk på ⬅.

Dato- og tidspunktssetting vises på displayet. Måneden blinker.

2. Benytt ▲ eller ▼ for å sette den korrekte verdien.
3. Trykk på ⬅ for å gå til neste felt.
4. Gjenta trinnene 1 og 2 for alle feltene:

MÅNED ➡ DAG ➡ ÅR
MINUTTER ← TIMER ←

5. Når alle feltene er satt vises tidspunktet.



Merk:

Hvis dispenserens har vært ute av bruk i en lengre periode, må dato og tidspunkt settes på nytt.

RENGJØRINGS-DAGER

Du kan sette ukedager hvor du ønsker at rengjøring skal foretas eller skylling av dispenserens på RENGJØRINGS-DAGER-menyen.

Velg RENGJØRINGS-DAGER-menyen ved å benytte ▲ eller ▼ og trykk på ⬅.

Det er to undermenyer:

- RENGJØR - sett "Rengjøring & Skylling" dager
- SKYLLE - sett "Skylling" dager



Forsiktig:

Det er obligatorisk å utføre "Rengjøring & Skylling"-programmet minst en gang pr uke for å garantere næringsmiddelssikkerhet. I tillegg trenger Melk-kaffe-versjonene å utføre "Skylling" programmet minst en gang pr uke.

Avgjør rengjøringsdager

Hvis du har en Kaffe-Kaffe-modell, trenger dispenserens bare "Rengjøring & Skylling" en gang pr uke. Du kan selv velge hvilken dag.

Hvis du har Melk-Kaffe-modellen trenger dispenserens med "Rengjøring & Skylling" og "Skylling"-programmene minst en gang pr uke. Du må velge minst to dager med et maksimalt interval på 4 dager. Tabellen nedenfor viser hvilke dager som kan kombineres

Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør



Merk:

Du kan alltid sette flere rengjørings og/eller spyledager enn minimumsforlangende.

Sett dager for "Rengjøring & Skylling"

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge RENGJØR undermenyen.

Dette □ ikonet indikerer aktive ukedager for rengjøring:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

RENGJØR: □

2. Trykk på ⬅ for å komme inn i undermenyen.

Dette — ikonet vises, og det er plassert under SUN (søndag):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

REN.INNST.: □

3. Benytt ▲ eller ▼ for å bevege dette — ikonet til den ukedagen du ønsker å sette eller kansellere for rengjøring.
4. Trykk på ⬅ for å aktivere eller deaktivere den valgte ukedagen.

Dette □ ikonet vises under aktiverte ukedager.



Merk:

Flere dager for rengjøring kan settes på rad.

5. Trykk på STOPP eller ⬅ for å gå tilbake et trinn innen RENGJØRINGSDAGER-menyen.



Merk:

"Rengjøring & Skylling" kreves minst en gang pr uke.

Sett dager for "Skylling"

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge SKYLLE undermenyen.

Dette □ ikonet indikerer aktive ukedager for skylling:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

SKYLLE: □

2. Trykk på ⬅ for å komme inn i undermenyen.

Dette — ikonet vises, og det er plassert under SUN (søndag):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

SKYLL.INNST.: □

3. Benytt ▲ eller ▼ for å bevege dette — ikonet til den ukedagen du ønsker å sette eller kansellere for skylling.
4. Trykk på ⬅ for å aktivere eller deaktivere den valgte ukedagen.

Dette □ ikonet vises under aktiverte ukedager.



Merk:

Flere dager for skylling kan innstilles på rad.

5. Trykk på STOPP eller ⬅ for å gå tilbake et trinn innen RENGJØRINGSDAGER-menyen.

ECO INNSTILLINGER

Du kan redusere strømforbruket ved å bruke menyen ECO INNSTILLINGER. Disse innstillingene gjelder bare for perioder når dispenseren ikke er i bruk.

Velg ECO INNSTILLINGER-menyen ved å benytte ▲ eller ▼ og trykk på ◀.

Det er fire undermenyer:

- ECO PÅ/AV
- ECO START
- ECO SLUTT
- ECO TEMPERATUR

Selvlærende ECO modus

For å optimalisere strømforbruket har din Cafitesse Excellence en selvlærende ECO modus. Når ECO modusen er aktivert vil dispenseren automatisk justere sin ECO modus starts- og avslutningstid iflg bruken av dispenseren. For eksempel, if ECO modusens starttid er satt til kl. 18:00, men dispenseren er aldri i bruk etter kl. 17:30, vil den endre starttiden automatisk til 17:30.

Din leverandør av Cafitesse-systemet kan deaktivere denne funksjonen hvis du ikke ønsker å bruke den.



Merk:

Når strømbesparer-modusen er aktiv, vil ECO teksten vises på displayet.



Merk:

Dispenseren blir gjort aktiv igjen når en bryter trykkes på.
Din leverandør av Cafitesse-systemet kan deaktivere denne funksjonen hvis du ikke ønsker at dispenseren skal brukes i ECO modus.

Aktivere/deaktivere ECO modus

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge ECO PÅ/AV undermenyen og trykk på ◀.

Statusen vil blinke på displayet.

2. Bruk eller velg PÅ eller AV.
3. Trykk for å bekrefte valgte status.
4. Trykk på STOPP for å gå tilbake et trinn innen ECO INNSTILLINGER menyen.



Merk:

ECO modusens standard gir aktivering mellom kl. 19:00 og 07:00.

Setting av ECO start- og avslutningstid



Merk:

ECO modusen må aktiveres for at den neste undermenyen skal vises.

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge ECO START eller ECO SLUTT undermenyer

Den nåværende ECO tiden er vist i displayet.

2. Trykk på ◀ for å komme inn i undermenyen.

Timevalget blinker og er aktivt.

3. Benytt ▲ eller ▼ for å sette korrekt tid (timer).
4. Bekreft med ▶.
5. Minuttvalget blinker og er aktivt.
6. Benytt ▲ eller ▼ for å sette korrekt tid (minutter).
7. Bekreft med ▶.

Den nye ECO-tiden vises i displayet.

Setting av ECO kjeletemperatur



Merk:

ECO-modusen må aktiveres for at den neste undermenyen skal vises.

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge ECO TEMPERATUR undermenyen.

Den nåværende ECO kjeletemperaturen vises i displayet.

2. Trykk på ◀ for å komme inn i undermenyen.

Temperatursettingen blinker.

3. Benytt eller for å velge ønsket temperatur.
4. Bekreft med ▶.

Den nye ECO kjeletemperaturen vises på displayet.



Merk:

Dess lavere ECO kjeletemperaturen settes, dess lengre tar det for dispenserens å bli fullt operativ igjen etter at den er tatt ut av ECO-modus.

TELEFONNUMMER

Du kan sette telefonnumrene på operatøren og for service under denne menyen.

Du kan også velge hvorvidt numrene skal være synlig hvis:

- rengjøring er nødvendig (operatør)
- en produktpakke er tom (operatør)
- det oppstår en feil (service)

Velg TELEFONNUMMER-menyen ved å benytte ▲ eller ▼ og trykk på ▶.

Statusen vises i displayet:

TELEFON BRUKER: 0123456789

Det er fire undermenyer:

- VISE TELEFON BRUKER
- VISE TELEFON SERVICE
- TELEFON BRUKER
- TELEFON SERVICE

Aktiver/deaktiver telefonnumre

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge VISE TELEFON BRUKER eller VISE TELEFON SERVICE undermeny og trykk på .

Displayet viser: J (ja) eller N (nei).

2. Benytt ▲ eller ▼ for å velge Y for aktivere nummerdisplayet eller N for for å deaktivere nummerdisplayet.
3. Bekreft med .

Den nye innstillingen vil vises kontinuerlig på displayet.

Sett telefonnumre

1. Benytt ▲ eller ▼ for å velge TELEFON BRUKER eller TELEFON SERVICE undermenyen og trykk på .

Displayet viser telefonnummeret. Det første sifferet blinker:

B: 0123456789



Merk:

B = bruker, **S** = service

2. Benytt ▲ eller ▼ for å endre det første sifferet.
3. Bekreft med .

Når bekreftet begynner det andre sifferet å blinke:

B: 0123456789

4. Gjenta trinnene 2 og 3 inntil alle 10 sifre er satt.

Det nye telefonnummeret er synlig på displayet.

7 - PROBLEMLØSNING

Display melding	Årsak	Handling
 0123456789 	Produktpakken er: 1. tom 2. feilplassert 3. finnes ikke	1. Skift ut den tomme produktpakken, se side 11. 2. Sjekk hvorvidt produktpakken er riktig plassert, se side 11. 3. Sett inn en produktpakke. Ring operatøren når nummeret vises på displayet.
	Vannet i kjelen har enda ikke nådd den ønskede temperaturen.	Dispenserens drikkeleveranse er blokkert inntil temperaturen når korrekt verdi.
 0123456789 	Drikkeleveransen er blokkert fordi LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren på displayet ble nedtrykt.	- Trykk på LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren igjen for å åpne dispenserens, se side 14. - Sett inn USB uløsningsnøkkelen i USB-porten på dispenserens for midlertidig aktivering (valg).
	Dispenserens må rengjøres.	Start rengjøringsprogrammet på samme dag, se side 16. Ring operatøren når nummeret vises på displayet.
	Drikkeleveransen er blokkert fordi dispenserens ikke ble rengjort, som fastsatt.	Start rengjøringsprgrammet umiddelbart, se side 16. Ring operatørens når nummeret vises på displayet.
	Dispenserens vannfilter må skiftes ut.	Ta kontakt med service for å skifte ut vannfilteret.

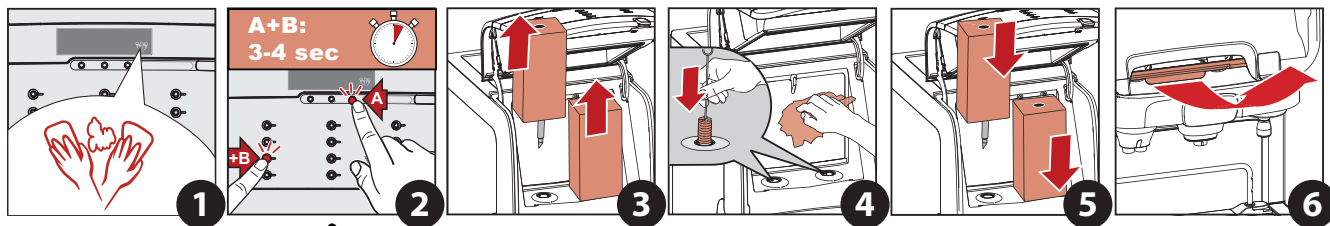
Display melding	Årsak	Handling
 ECO	Drikkeleveransen er blokkert fordi strømsparermodusen er slått på.	• Strømsparingsmodusen avsluttes automatisk ved satt tidspunkt, se side 27. • (valg) Trykk på en drikkebryter. Kjeletemperaturen øker og drikken leveres så snart som riktig temperatur er nådd. Strømsparermodusen blir aktiv igjen 10 minutter etter at kjelen ble oppvarmet eller den siste drikken ble levert.
 0123456789 Err 11/17/18/19	Feil på vannsystemet	• Sjekk om vanntilførselsen til dispenserens er blokkert, åpne vannkranen helt. • Trykk på LOCK/CLEAR-ERROR-bryteren. Ta kontakt med service hvis problemet fortsetter.
 0123456789 Err 30	Avkjølningsfeil	• Sjekk ventilasjonen og dispenserens omliggende temperatur, og rengjør kondensatorristen, hvis nødvendig • Trykk på LOCK_ CLEAR-ERROR-bryteren. Ta kontakt med service hvis problemet fortsetter.
Err 60/61/63	Mixekammer er ikke tilstede	• Sjekk om begge mixekammer er korrekt på plass. Ta kontakt med service hvis problemet fortsetter.
Vann lekker fra varmtvannskranen eller en produktkranen.	Kalkpartikler blokkerer den respektive uttaksventilen, den kan ikke lukkes helt.	• Foreta programmet "Skylling", se side 17. Ta kontakt med service hvis problemet fortsetter.
Dispenserens reagerer ikke når en bryter eller styrkeglider trykkes ned.	En blokkering av programvare har skjedd.	• Sett dispenserens på nytt: Trekk ut kontakten og sett den tilbake igjen etter 5 sekunder. Ta kontakt med service hvis problemet fortsetter.

8 - SPESIFIKASJONER

Modeller*		Kaffe-Kaffe	Melk-Kaffe
		Kaffe-Kaffe med kald	Melk-Kaffe med kald
		Kaffe-Kaffe med lett veiledning	MelkKaffe med lett veiledning
		Kafe-Kaffe med kald & lett veiledning	Melk-Kaffe med kald & lett veiledning
Dimensjoner	Høyde	Døren lukket: 692 mm (Dør åpen: 920 mm)	
	Bredde	380 mm	
	Dybde	524 mm	
Vekt	tomt	38.5 kg	
	fyllt	49 kg	
Maximum kopp/kanne høyde	Kopper:	157 mm	
	Kanner:	157 mm (med dryppskål)	
		207 mm (uten dryppskål eller ved bruk av den valgfrie kanneutvidelsen)	
Innholdets kapasitet		2 disposable Bag-in-Box (BIB) ingredient packs with a capacity of:	
		2 liter, eller	
		1.25 liter, eller	
Drikkekapasitet		0.75 liter	
		300 kopper på 100 ml pr time ved 3.3 kW (230V)	
Kjelekapasitet		6 liter	

Standard vanntilkobling	1/2" eller 3/8" tilførsel med 3/4" BSP tilknytingsstykke Drikkevannslinje med stopputløp Maks. temperatur av innkommende vann 60°C
Dynamisk trykk	Min. 0.08 MPa ved 10 l/min
Statisk trykk	Maks. 1.0 MPa
Varmtvannskobling	Kun via kobberør
Tilkoblet vannavkjølingsenhet	Dynamisk trykk: min. 0.08 MPa ved 1.2 l/min
Kjølevæske	0.035 kg av R134a
Elektriske spesifikasjoner	• Med ledning og stikkontakt 1.80 m • Direkte strømtilkobling iflg sikkerhetsinstruksjonene Referer til tilkoblet belastning på typeskiltet. 1-fase drift Europa: maks. 3.3 kW ved 230-240 VAC (16A) 3-fase drift Europa: maks. 8.9 kW ved 400 VAC (3×16A) 1-fase drift Nord-Amerika: maks. 1.4 kW ved 120 VAC (20A) 2-fase drift Nord-Amerika: maks. 9.0 kW ved 120/240 VAC (50A)
Miljøhensyns spesifikasjoner	
Akustisk emisjon	A-veid lydtrykksnivå på dispenserens er under 48 dB.
Ambient temperatur for installasjon og drift	Mellom 5°C og 32°C
I samsvar med	VDE, CE (2006/42/EC maskindirektiv, 2004/108/EC EMC direktiv, 2002/72/EC næringsmiddelssikkerhet)

Fabrikanten reserverer seg retten til å endre spesifikasjoner uten forvarsel.



KUN SKYLLING (VALGFRITT)

